

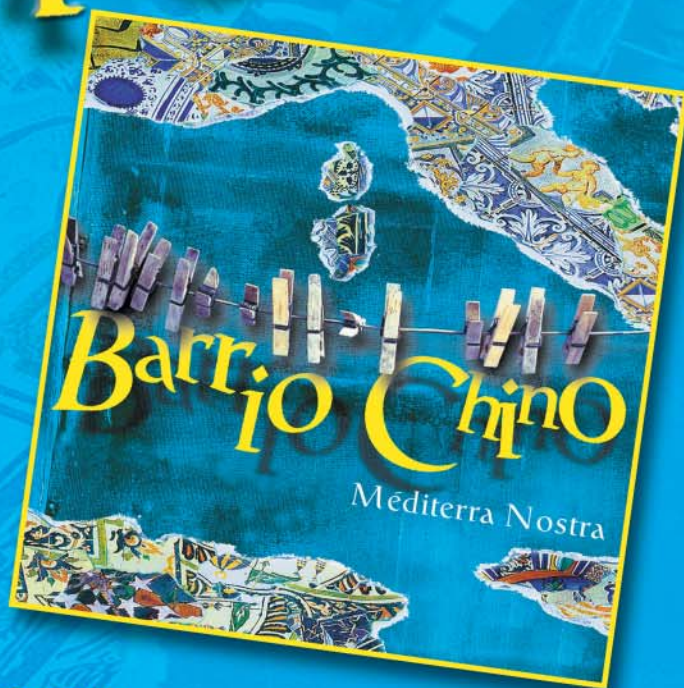


# Barrío Chino

## Méditerranée Nostra

### Track Listing...

- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1) Je te salue Marseille | 8) Fuerza del querer               |
| 2) Guadalquivir          | 9) Sara Cali                       |
| 3) Salam                 | 10) La vela (à Valérie Gasmí)      |
| 4) Dame la luz           | 11) Azul (Para Aledeida y Roberto) |
| 5) Massilia              | 12) El Oriente                     |
| 6) Oran                  | 13) Oro                            |
| 7) Torrevieja            | 14) Tierra Andaluza                |



*“The music of Barrio Chino has tough edges, but otherwise is warm, sultry and filled with the spirit of the Mediterranean.” - The World*

Barrio Chino, named for the port area in Barcelona, plays music as mestizo as the neighborhood from which it took its title. The group’s music reflects the background of its founders, brother and sister Sylvie and Gil Aniorte-Paz. Their grandparents hailed from Algeria and Tunisia and were, themselves, brought up in Sicily and Catalonia and are now based in Marseilles.

The guiding musical style for Barrio Chino is flamenco rumba, and their current musical explorations follow the constantly evolving Camino de la Rumba. Barrio Chino has collaborated with Papo Pepin, Ai Ai Ai (Catalán rumberos, and the musicians of Gato Perez), Oba Ilu and Conexion Salsera (two Cuban rumba/salsa groups). Other inspiration comes from Greek bouzouki, Sephardic mandolin music, and Arabic-Andalucian percussion. The members of the band hail from Spain, France, Cuba and Algeria.



artist: **Barrio Chino**

title: **Méditerranée Nostra**

item #: **42861042** format: **CD** label: **Tinder Records**



## Track Descriptions...

**Je te salue Marseille** - This a homage to the city of Marseille, a cosmopolitan town of thousands colors, of thousands saviours where each day, women and men come and go from its port to start a new life.

**Guadalquivir** - This song tells the story of the Jewish and Arabic population that were chased away from Spain after the "Reconquista". Guadalquivir is an andalusian river (El Andalous). The Arabic, French, Hebrew and Spanish words are telling the author's dream, to return one day to the happy Andalusia of the 3 religions.

**Salam** - If we could change the destiny's tablets... I would write on everything I wish. El Salam, the luck. I dream of a lucky and joyful life but I am only a seller of lottery tickets... Buy me one and you will be lucky.

**Dame la luz** - Prayer to the blessed virgin Mary, give me the Light. Memories of my youth in Catalonia with Mariano, my grandfather who guided me on the way.

**Massilia** - Mediterranean polyphony. Hymn to the city of Marseille.

**Oran** - Escaping the Spanish misery, the ancestors went to live in Oran, a town in Algeria (The war obliged these people to quit there beloved country). The song is in Arabic, French and Spanish.

**Torre vieja** - I come from a country of sun and light which gave me my name and my curly hair. This native town is in the south of Spain and is called Torre vieja. The rhythm is the one of the "Habaneras", songs of the poor Spanish people who left to America and Cuba to make a fortune and bring it back home.

**Fuerza del querer** - What is the matter of a rose flower if you do not love me any more... Love son... It is neither my fault nor yours but the strength of love.

**Sara Cali** - Gypsy prayer to the black virgin Mary to protect their children.

**La Vela** - Songs for Valérie. Val, a young friend who died. If I could fly into spaces with wings... Lights are fading, voices are dying away, You, Moon flower...

**Azul** - We are dreaming in blue, always in blue into the blue sea. Song in Yuruba (African language of the black Cubans ) and Spanish language for close Cubans friends.

**El Oriente** - Song for an Algerian poet, Rachid Minoumi who died in exile in Morocco. I come from the sand and the wind and while I am listening your song, I feel the Eastern appeal.

**Oro** - In Italian: Behind the window of a railway carriage, I look at my life passing and especially the violence which invades the world... I would like sow gold ...violence is killing me...

**Tierra Andaluza** - Homage to Frederico Garcia Lorca. I sing for the Andalusian Earth, I sing for the moon and for the gypsy woman next to the window, for the delicate memory of your loving letters, for the simple memory of the wind into the branches... The Andalusian perfumes, the Torero...

## Discography...

1994 - CD - "Rose" Production - Edition: Jaleo Marseille

1995 - CD - "Bleu Mer" - Production - Edition: Jaleo Marseille.

1997 - CD - "Secrets de Famille" - CDM: Harmonia Mundi - All rights Jaleo Marseille

1998 - CD - 10 titres "Voces del Sur" Co-Production: The Park (Ch) & Jaleo (F).

1998 - CD - Musique de la commedia dell'arte "Zorro la légende" - Prod./ Edition: Jaleo.

2000 - CD - "Mediterra Nostra" - Prod: Licensed/Distributed: Night and Day

